

Service public fédéral Emploi,
Travail et Concertation sociale

**ADMINISTRATION DES
RELATIONS COLLECTIVES
DU TRAVAIL**
Direction du Greffe



Federale overheidsdienst
Werkgelegenheid, Arbeid
en Sociaal Overleg
**ADMINISTRATIE VAN DE
COLLECTIEVE
ARBEIDSBETREKKINGEN**
Directie van de Griffie

ERRATUM

Commission paritaire pour les
entreprises horticoles
n° 145

**CCT n° 67516/CO/145
du 30/07/2003**

Correction du texte en français :

- l'article **5, deuxième alinéa** doit
être **supprimé**.

Décision du

ERRATUM

Paritair Comité voor het
tuinbouwbedrijf
nr. 145

**CAO nr. 67516/CO/145
van 30/07/2003**

Verbetering van de Nederlandse
tekst :

- het artikel **5, tweede alinea** moet
geschrapt worden.

Beslissing van

24 -08- 2004

**COMMISSION PARITAIRE POUR LES
ENTREPRISES HORTICOLES**

**PARITAIR COMITE VOOR HET
TUINBOUWBEDRIJF**

Convention collective de travail du 30 juillet 2003 relative à la fixation des conditions dans lesquelles le travail de nuit peut être exécuté dans le secteur «implantation et entretien des parcs et jardins».

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juli 2003 tot bepaling van de voorwaarden waaronder nachtarbeid kan uitgevoerd in de sector "inplanten en onderhouden van parken en tuinen".

Article 1er.

Cette présente convention collective de travail est d'application pour les entreprises ressortissants au champ d'application de la Commission Paritaire pour les **Entreprises Horticoles** et dont l'activité principale se compose de la création et de l'entretien de parcs et jardins.

Artikel 1.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de **ondernemingen** die ressorteren onder het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en waarvan de hoofdactiviteit bestaat in het aanleggen en onderhouden van parken en tuinen.

Article 2.

En application de l'article 36 de la loi du 16 mars 1971 et en application de l'art. 2, 2° de la loi du 17 mars 1987 relative à l'introduction de nouvelles réglementations de travail dans les entreprises, le travail de nuit peut être appliqué pour autant qu'il s'agisse de travaux et/ou de services qui ne peuvent être exécutés à aucun autre moment ou qui sont repris de la sorte par les pouvoirs publics adjudicataires.

Artikel 2.

In toepassing van artikel 36 van de wet van 16 maart 1971 en in toepassing van art. 2, 2° van de wet van 17 maart 1987 betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen, kan nachtarbeid worden toegepast voor zover het gaat, werken **en/of** diensten die op geen **enkel** ander tijdstip kunnen worden uitgevoerd **of** die door de aanbestedende overheid **aldus** in het lastenboek zijn opgenomen.

Article 3.

Le travail de nuit au niveau de l'entreprise ne peut être introduit que pour autant qu'une convention collective de travail ait été conclue au niveau de l'entreprise.

Artikel 3.

Nachtarbeid kan op ondernemingsvlak pas worden ingevoerd voor zover er in dit verband een collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten op het niveau van de onderneming.

Cette convention collective de travail doit être conclue à la condition suspensive de l'entérinement par la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst dient gesloten te worden onder de opschortende voorwaarde van bekrachtiging door het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

Dans cette convention collective, il faut déterminer entre autres de quelle manière les travailleurs ont le libre choix d'être mis au travail pendant la nuit.

In deze collectieve arbeidsovereenkomst dient onder meer de vrijwilligheid geregeld te worden op basis waarvan de werknemers bij de nachtregering kunnen worden ingezet.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

20-08-2003

10-09-2003

NR.

67 516 1001/145

Article 4.

Une prime minimum de 25 % du salaire horaire en application est due pour toutes les heures prestées et de présence entre 20 h et 6 h.

Le cas échéant, cette prime ne porte pas préjudice à des réglementations plus favorables existant au niveau de l'entreprise.

Article 5.

La présente convention collective produit ses effets le 1^{er} juillet 2003 et s'applique pour une durée indéterminée.

Elle peut être résiliée par chaque partie signataire moyennant une lettre recommandée adressée 3 mois à l'avance au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

Elle peut être résiliée par chacune des parties signataires moyennant un préavis d'au moins trois mois, signifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

Artikel 4.

Voor alle gepresteerde en aanwezigheidsuren tussen 20 u en 6 u geldt er een minimale toeslag van 25 % van het geldend uurloon.

Deze toeslag doet geen afbreuk aan desgevallend op ondernemingsvlak bestaande meer gunstige regelingen.

Artikel 5.

Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2003 en geldt voor een onbepaalde duur.

Zij kan door elke ondertekenende partij worden opgezegd met een aangetekend schrijven van 3 maanden gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd mits een opzegging van tenminste drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.